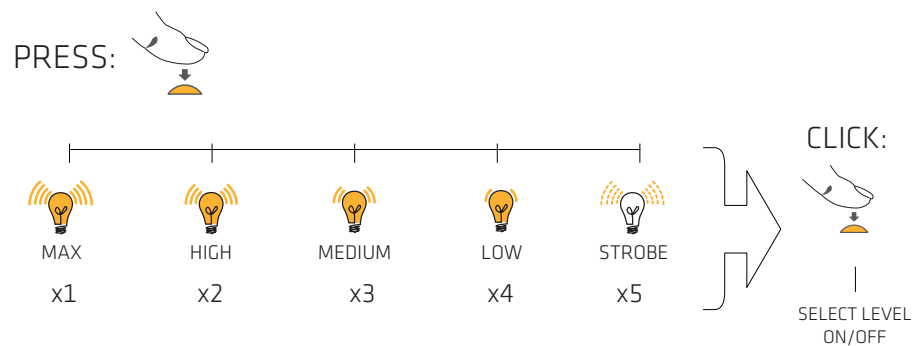
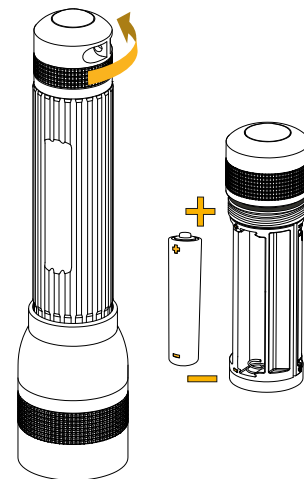


Light control function



Changing Battery



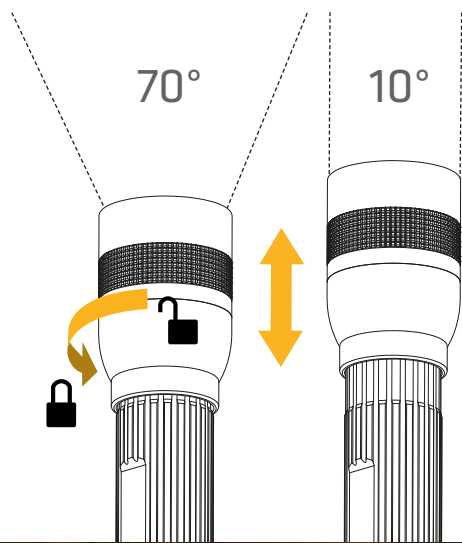
Additional online information



This manual may contain typographical errors. Data and information are subject to change without notice

Steiner A/S  
Dysen 3  
DK-8200 Aarhus N  
Phone: +45 87 52 52 12  
Fax: +45 87 52 52 15  
info@suprabeam.com  
www.suprabeam.com

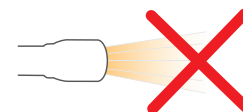
Hyperfocus and Focuslock



Specifications

4 x AAA	220 m
10° - 70°	196 g
-20°C - +50°C	IP X4

Warning



Miniature in size but surprisingly powerful. It is equipped with our Hyper-Focus system and combined with the latest LED Power-Chip technology.

LIGHT AT YOUR FINGERTIPS...

MINI PEN TORCH WITH FOCUS

PERFECT FOR KEYRING

LIGHTWEIGHT AT ONLY 38 GRAMS

Q1mini



## EN

**OPERATING**

The Q7compact has 5 light functions and 4 main light intensities: Max, High, Medium, Low and Strobe.

Press the switch completely down to turn on the Q7compact in Max mode.

The different light functions are activated by pressing the switch repeatedly within 2 sec. Pressing and releasing the switch halfway makes it possible to toggle swiftly between light modes.

In any light mode, simply press the switch once to turn it off.

**HYPERFOCUS™**

The light beam angle of the Q7compact is adjustable from 10° to 70° by sliding the torch head back and forth. The torch head can be locked in the selected position by rotating left..

**BATTERIES**

Pay attention to the polarity of the batteries when placing them in the Q7compact. To protect the environment, this product is compatible with rechargeable batteries 1.2-1.5V (not Li-ion 3.7V). We highly recommend using Premium type batteries only to ensure high quality light output and long lighting time. We can not guarantee the light data if using battery types of lower quality.

**MAINTENANCE**

Please make sure that the Q7compact is clean, especially around the movable. You can clean it with a damp cloth. Pay special attention to the union of the tail cap. Dirt on this area could impair the correct contact of the batteries. Repairs may only be carried out by authorized personnel.

**WARRANTY**

We provide 5 years limited warranty. This warranty does not include normal maintenance and services and does not apply to batteries nor any products or parts which have been subject to modification, misuse, negligence, accident, improper repair by anyone other than SUPRABEAM.

**DISPOSAL**

Dispose this product in an environmentally compatible manner in accordance with national regulations, if in doubt about correct disposal please contact your municipal authority that can provide information about correct disposal.

**EYE SAFETY**

Do not look directly into the beam. The intense light can damage your eyes. The torch is classified in LED Risk Group 2 (IEC 62471)

For further information and instructions, please go to **suprabeam.com**

## DE

**BETRIEB**

Die Q7compact verfügt über 5 Lichtfunktionen und 4 Lichtintensitäten: Max, Hoch, Medium, Niedrig und Strobe.

Drücken Sie den Schalter ganz nach unten, um die Q7compact in den Modus Max zu schalten.

Die verschiedenen Licht-funktionen werden durch mehrmaliges Drücken des Schalters innerhalb von 2 s aktiviert. Drücken Sie den Schalter halb und lassen Sie ihn schnell wieder los, um zwischen den Lichtmodi umzuschalten.

Drücken Sie zum Ausschalten in jedem Lichtmodus einfach einmal auf den Schalter.

**HYPERFOCUS™**

Der Lichtstrahlwinkel der Q7compact ist durch Schieben des Lampenkopfes vor und zurück von 10° bis 70° einstellbar. Durch Drehen nach links kann der Lampenkopf in der gewählten Position verriegelt werden.

**BATTERIEN**

Achten Sie beim Einlegen der Batterien in die Q7compact auf korrekte Polarität. Zum Schutz der Umwelt ist dieses Produkt mit wiederaufladbaren Batterien 1,2-1,5 V kompatibel (nicht Lithium-Ionen 3,7 V). Wir empfehlen dringend, ausschließlich hochwertige Batterien zu verwenden, um eine hohe Leuchtausbeute und eine lange Beleuchtungszeit zu gewährleisten. Bei Einsatz minderwertiger Batterietypen können wir die Lichtdaten nicht garantieren.

**WARTUNGSHINWEISE**

Bitte achten Sie darauf, dass die Q7compact sauber ist (vor allem die beweglichen Teile und deren Umgebung). Reinigen Sie sie mit einem feuchten Tuch. Achten Sie dabei insbesondere auf die Verschraubung der hinteren Kappe. Schmutz in diesem Bereich kann den korrekten Kontakt der Batterien beeinträchtigen. Reparaturen dürfen nur von autorisiertem Personal durchgeführt werden.

**GARANTIE**

Sie erhalten 5 Jahre begrenzte Garantie. Aus der Garantie ausgeschlossen sind normale Wartungs- und Servicearbeiten. Des Weiteren gilt die Garantie nicht für Batterien noch für Produkte oder Teile, die durch Änderung, Missbrauch, Fahrlässigkeit, Unfall oder unsachgemäße Reparatur durch andere Personen als SUPRABEAM beschädigt wurden.

**ENTSORGUNG**

Entsorgen Sie dieses Produkt umweltgerecht

und gemäß den nationalen Vorschriften; bei Unklarheiten über die ordnungsgemäße Entsorgung wenden Sie sich bitte an Ihre kommunalen Behörden.
Die Sie über die korrekte Entsorgung informieren können.

**GEFAHR FÜR DIE AUGEN**
Nicht direkt in den Lichtstrahl blicken. Das intensive Licht kann Ihre Augen schädigen. Die Lampe entspricht der LED Risiko-gruppe 2 (IEC 62471)

Weitere Informationen und Anleitungen finden Sie unter **suprabeam.com**

## DK

**BETJENING**

Q7compact har 5 lysfunktioner og 4 lysterker: Max, Høj, Medium, Lav og Strobe.

Tryk kontakten helt ned for at tænde Q7compact i lysterken Max.

De forskellige lysfunktion-er aktiveres ved trykke gentagne gange på kontakten indenfor 2 sek. Hvis kontakten trykkes halvvejs ned bliver det muligt at skifte hurtigt mellem de forskellige lysfunktioner.

Tryk blot på kontakten en enkelt gang i hvilken som helst lysfunktion, for at slukke

**HYPERFOCUS™**

Lysvinklen på Q7compact justeres fra 10° til 70° ved at glide lygtehovedet frem og tilbage. Lygtehovedet kan læses i en given position ved at rotere mod venstre.

**BATTERIER**

Vær særligt opmærksom på polariteten af batteriet når det placeres i Q7compact. For at beskytte miljøet, er dette produkt kompatibel med genopladelige batterier

1,2-1,5V (ikke Li-ion 3,7V). Vi vil på det stærkeste anbefale at der kun bruges kvalitets batterier for at sikre den bedste lysterke og længste batterilevetid. Vi kan ikke garantere for de oplyste lys data hvis der bruges batterier af lav kvalitet.

**VEDLIGEHOLDELSE**

Sørg for at Q7compact holdes ren, specielt omkring de bevægelige dele. Rengøring kan ske med en fugtig klud. Vær særlig opmærksom på området omkring den bagerste del af lygten. Snavs i dette område kan svække kontakten til batterierne. Reparationer må kun udføres af autoriseret personale.

**GARANTI**

Vi yder 5 års begrænset garanti. Denne garanti omfatter ikke normal vedligeholdelse og service og kan ikke anvendes på batterier eller produkter eller dele som har været udsat for modifikation, misbrug, uagtsomhed, uheld og forkert reparation af andre end SUPRABEAM

**BORTSKAFFELSE**

Bortskaf dette produkt på en miljømæssigt passende måde i overensstemmelse med nationale regler, hvis du er i tvil om korrekt bortskaffelse, skal du kontakte din kommune, som kan give information om korrekte bortskaffelse.

**ØJENSIKKERHED**

Kig ikke direkte ind i lysstrålen. Det intense lys kan skade dine øjne. Lygten er klassificeret i LED Risiko Gruppe 2 (IEC 62471)

For yderligere information og instruktioner, gå til **suprabeam.com**

## NO

**DRIFT**

Q7compact har fem lysfunksjoner og fire inten-

sitetsnivåer for hovedlyset: Max, Høy, Medium, Lav og Strobe.

Trykk knappen helt ned for å velge Max lysintensitet på Q7Compact.

De forskjellige lysfunksjonene aktiveres ved å trykke på knappen gjentatte ganger i løpet av 2 sekunder. Trykk og slipp knappen halvveis for å veksle mellom de forskjellige lysmodusene.

I alle modusene kan du trykke på knappen én gang for å slå lyset av.

**HYPERFOCUS™**

Lysvinkelen på Q7compact kan justeres fra 10°-70° ved å skyve lyktens hode frem og tilbake. Hodet kan læses i ønsket posisjon ved å vri til venstre.

**BATTERIER**

Legg merke til polariteten på batteriene når du setter dem i Q7compact. For å beskytte miljøet er dette produktet kompatibel med oppladbare batterier 1,2-1,5 V (ikke Li-Ion 3,7 V). Vi anbefaler at du bruker premiumbatterier for å få et lys av høy kvalitet og lang driftstid. Vi kan ikke garantere for oppgitte lysverdier hvis du bruker batterier av en lavere kvalitet.

**VEDLIKEHOLD**

Sørg for at Q7compact holdes ren, spesielt rundt bevegelige deler. Du kan rengjøre den med en fuktig klut. Vær spesielt oppmerksom på endehetten. Smuss i dette området kan svekke batterienes kontaktene. Reparasjoner må kun utføres av godkjent tekniker.

**GARANTI**

Vi gir dem fem års begrenset garanti. Garantien omfatter ikke normalt vedlikehold og service, gjelder ikke for batterier og heller ikke noen produkter eller deler som har vært endret, brukt feil, neglisjert, vært i

permet de passer d'un mode à l'autre.

Dans tous les modes lumineux, appuyez simplement une fois sur le bouton pour éteindre.

**HYPERFOCUS™**

L'angle du faisceau lumineux de la Q7compact est ajustable entre 10 et 70 degrés en coulisant la tête de la torche avant et arrière. La tête de la torche peut être bloquée dans la position sélectionnée en tournant vers la gauche.

**PILES**

Faire attention à la polarité des piles lors du placement des celles-ci dans la Q7compact. Afin de protéger l'environnement, ce produit est compatible avec des batteries rechargeables 1.2~1.5 V (pas de Lithium 3.7V). Nous vous recommandons d'utiliser des piles de haute qualité afin de vous assurer une grande qualité de de lumière et une autonomie maximum. Nous ne pouvons pas garantir les données techniques de luminosité si vous utilisez des piles de qualité médiocre.

**MAINTENANCE**

Merci de vous assurer que la Q7compact est propre, particulièrement sur les parties mobiles. Vous pouvez la nettoyer avec un chiffon humide. Faites attention particulièrement au raccord de la partie arrière. La saleté sur cette partie pourrait perturber le contact des piles. Les réparations peuvent être effectuées seulement par des personnes autorisées.

**GARANTIE**

Nous proposons 5 ans de garantie. Cette garantie n'inclut pas la maintenance normale et ne s'applique pas aux piles ni aux produits ou pièces qui auraient été sujet à modification, mauvais usage, négligence, accident, réparations inappropriées de toute personne autre que SUPRABEAM.

en ulykke eller reparert feil av andre enn SUPRABEAM

**AVHENDING**

Avhende dette produktet på en miljøvennlig måte i henhold til nasjonale bestemmelser. Hvis du er i tvil om riktig avhending, ta kontakt med kommunen som kan gi informasjon.

**PASS PÅ ØYNE**
Ikke se direkte inn i strålen. Det intense lyset kan skade øynene. Lommelykta er klassifisert som LED i risiko-gruppe 2 (IEC 62471)

For ytterligere informasjon og instruksjoner, gå til **suprabeam.com**

## SE

**DRIFT**

Q7compact har fem lysfunktioner och fyra huvudsakliga ljusintensiteter: Max, Hög, Medel, Låg och Stroboskopljus.

Tryck ner knappen helt för att ställa in Q7compact på läget Max.

De olika ljusfunktionerna aktiveras med flera snabba tryck på knappen inom två sekunder. Genom att trycka ner och släppa upp knappen halvvegs kan man enkelt växla mellan olika ljuslägen

I alla ljuslägen stängs lampan enkelt av med ett tryck på knappen.

**HYPERFOCUS™**

Vinkeln på Q7compacts ljustråle kan ställas in på mellan 10° och 70° genom att föra ficklampans huvud bakåt och framåt. Ficklampans huvud kan läsas i det valda läget genom att vrida det åt vänster.

**BATTERIER**

Tänk på batteriernas polaritet när de sätts i Q7compact. Av omsorg av miljön är den här produkten

kompatibel med laddbara 1,2-1,5 V-batterier (ej Li-jon 3,7 V). Vi rekommenderar starkt att premiumbatterier används för att få ett ljusflöde av hög kvalitet och lång livslängd. Vi kan inte garantera ljus kvaliteten om batterityper av låg kvalitet används.

**UNDERHÅLL**

Kontrollera att Q7compact är ren, särskilt runt de rörliga delarna. Den kan rengöras med en fuktig trasa. Var extra noggrann i höljets gängor. Smuts i området kan leda till dålig kontakt för batterierna. Reparationer får endast utföras av auktoriserad personal.

**GARANTI**

Vi ger fem års begränsad garanti. Garantin inkluderar inte normalt underhåll och service och gäller inte batterier eller produkter som har utsatts för modifieringar, felaktig användning, försumlighet, skada, eller felaktig reparation av någon annan än SUPRABEAM.

**KASSERING**

Kassera den här produkten på ett miljövänligt sätt i enlighet med nationella föreskrifter. Kontakta de lokala myndigheterna för mer information om du är osäker.

**SÄKERHET FÖR ÖGONEN**

Titta inte rakt in i strålen. Ljusintensiteten kan skada dina ögon. Ficklampan klassificeras som riskgrupp 2 för LED-säkerhet (IEC 62471)

Ytterligare information och instruktioner finns på **suprabeam.com**

## FI

**KÄYTTÖ**

Q7compact:ssa on 5 valotointintoa ja 4 pääasiallista valonvoimakkuutta: Maksimi, Korkea, Keskitaso, Matala ja Strobo.

**OPERATING**

The Q7compact has 5 light functions and 4 main light intensities: Max, High, Medium, Low and Strobo.

**BATTERIER**
Pay attention to the polarity of the batteries when placing them in the Q7compact. To protect the environment, this product is compatible with rechargeable batteries 1.2-1.5V (not Li-ion 3.7V). We highly recommend using Premium type batteries only to ensure high quality light output and long lighting time. We can not guarantee the light data if using battery types of lower quality.

**MAINTENANCE**
Please make sure that the Q7compact is clean, especially around the movable. You can clean it with a damp cloth. Pay special attention to the union of the tail cap. Dirt on this area could impair the correct contact of the batteries. Repairs may only be carried out by authorized personnel.

**WARRANTY**
We provide 5 years limited warranty. This warranty does not include normal maintenance and services and does not apply to batteries nor any products or parts which have been subject to modification, misuse, negligence, accident, improper repair by anyone other than SUPRABEAM.

**DISPOSAL**
Dispose this product in an environmentally compatible manner in accordance with national regulations, if in doubt about correct disposal please contact your municipal authority that can provide information about correct disposal.

**EYE SAFETY**
Do not look directly into the beam. The intense light can damage your eyes. The torch is classified in LED Risk Group 2 (IEC 62471)

**FOR FURTHER INFORMATION AND INSTRUCTIONS, PLEASE GO TO SUPRABEAM.COM**

**DE**
Die Q7compact verfügt über 5 Lichtfunktionen und 4 Lichtintensitäten: Max, Hoch, Medium, Niedrig und Strobo.

**DRÜCKEN SIE DEN SCHALTER GANZ NACH UNTEN, UM DIE Q7COMPACT IN DEN MODUS MAX ZU SCHALTEN.**

Die verschiedenen Lichtfunktionen werden durch mehrmaliges Drücken des Schalters innerhalb von 2 s aktiviert. Drücken Sie den Schalter halb und lassen Sie ihn schnell wieder los, um zwischen den Lichtmodi umzuschalten.

Drücken Sie zum Ausschalten in jedem Lichtmodus einfach einmal auf den Schalter.

Paina kytkin kokonaan pohjaan käynnistääkseeni Q7compactin Maksimin valonvoimakkuuden tilan.

Eri valotoiminnot voi aktivoida painamalla kytkintä toistuvasti 2 sekunnin aikana. Kytkimen painaminen ja vapauttaminen puoliväliin mahdollistaa nopean vaihtamisen valaisutilasta toiseen.

Voit sammuttaa lampun painamalla kytkintä kerran missä tahansa valaisutilassa.

**HYPERFOCUS™**

Q7compactin valokeilan kulmaa voi säätää 10 asteesta 70 asteeseen liuuttamalla taskulampun päätä eteen ja taakse. Taskulampun pään voi lukita haluttuun asentoon kiertämällä sitä vasemmalle.

**PARISTOT**

Huomio paristojen napaisuus, kun asetat ne Q7compactin. Ympäristöystävälliseen tuotteeseen käyvät ladattavat 1.2-1.5V paristot (ei Li-ion 3.7V). Suosittelemme laadukkaiden paristojen käyttämistä laadukkaan valon ja pitkän valaisuaajan varmistamiseksi. Emme voi taata valoteho, mikäli lampussa käytetään huonolaatuisia paristoja.

**HUOLTO**
Varmista, että Q7compact on puhdas erityisesti liikkuvien osien ympäriltä. Lampun voi puhdistaa kostealla liinalla. Kiinnitä erityistä huomiota peräpään kannen liitoskohtaan. Liitoskohdassa oleva lika voi aiheuttaa paristojen kosketushäiriöitä. Korjaustoimet saavat suorittaa ainoastaan pätevät asentajat.

**TAKUU**
Myönnämme tuotteelle 5 vuoden rajoitetun takuun. Takuu ei kata normaaleja huoltoitöitä eikä paristoja, tuotteita tai tuotteen osia, joita on muokattu, käytetty väärin, laiminlyöty,

vaurioitettu vahingossa tai korjattu virheellisesti jonkun muun kuin SUPRABEAMin toimesta.

**HÄVITTÄMINEN**

Hävität tuote ympäristöystävällisesti ja kansallisten määräysten mukaisesti. Mikäli olet epävarma siitä, kuinka tuote kuuluu hävittää, ota yhteyttä oman kuntasi jätehuollosta vastaavaan viranomaiseen.

**SILMIEN TURVALISUUS**

Älä katso suoraan valokeilaan. Voimakas valo voi vahingoittaa silmiä. Taskulamppu on luokiteltu LED-riskiryhmään 2 (IEC 62471)

Lisätietoja ohjeita löytyy osoitteesta **suprabeam.com**

## NL

**BEDIENING**

De Q7compact heeft 5 licht-functies en 4 hoofd-licht-sterkten: Max, High, Medium, Low en Strobe.

Druk de schakelaar helemaal in om de Q7compact aan te zetten in de Max-modus.

U activeert de diverse licht-functies door steeds binnen 2 seconden op de schakelaar te drukken.

Als u de schakelaar indrukt en halverwege loslaat, kunt u snel schakelen tussen de lichtmodi

Druk één keer op de schakelaar om hem uit te zetten, ongeacht de lichtmodus.

**HYPERFOCUS™**

Bij de Q7compact kunt u de hoek van de lichtstraal instellen van 10° tot 70°. Dit doet u door de lichtkop te verschuiven heen en weer. U kunt de lichtkop in een bepaalde positie vergrendelen door hem naar links te draaien.

**BATTERIJEN**
Let op de polariteit van de batterijen als u deze in de Q7compact doet. Om het milieu te beschermen is dit product compatibel met oplaadbare batterijen van 1,2 tot 1,5 V (niet met li-ion-batterijen van 3,7 V). We raden aan om alleen Premium-batterijen te gebruiken. Zo zorgt u voor licht van hoge kwaliteit, en voor een batterij die lang meegaat. Als u batterijen van lagere kwaliteit gebruikt, kunnen we niet garanderen dat de lichtgegevens kloppen.

**ONDERHOUD**

Zorg dat de Q7compact schoon is, zeker rond de bewegende onderdelen. U kunt hem schoonmaken met een vochtige doek. Let vooral goed op of het staartkapje goed vastzit. Als hier vuil bij komt, kan het zijn dat de batterij niet meer goed contact kan maken. Reparaties mogen alleen worden gedaan door bevoegd personeel.

**ONDERHOUD**
Zorg dat de Q7compact schoon is, zeker rond de bewegende onderdelen. U kunt hem schoonmaken met een vochtige doek. Let vooral goed op of het staartkapje goed vastzit. Als hier vuil bij komt, kan het zijn dat de batterij niet meer goed contact kan maken. Reparaties mogen alleen worden gedaan door bevoegd personeel.

**ONDERHOUD**
Zorg dat de Q7compact schoon is, zeker rond de bewegende onderdelen. U kunt hem schoonmaken met een vochtige doek. Let vooral goed op of het staartkapje goed vastzit. Als hier vuil bij komt, kan het zijn dat de batterij niet meer goed contact kan maken. Reparaties mogen alleen worden gedaan door bevoegd personeel.

Los diferentes modos de iluminación se activan al presionar el botón repetidamente dentro de un lapso de 2 segundos.

Presionar el botón hasta la mitad de su recorrido permite pasar rápidamente de un modo de iluminación a otro.

Para cualquier modo de iluminación, sólo presione el botón por completo para apagar la linterna.

**HYPERFOCUS™**
El haz de luz de la Q7compact puede ajustarse de 10° a 70° deslizando la cabeza de la linterna hacia afuera y hacia adentro. La cabeza de la linterna puede fijarse en la posición seleccionada girándola hacia la izquierda.

Para cualquier modo de iluminación, sólo presione el botón por completo para apagar la linterna.

Los diferentes modos de iluminación se activan al presionar el botón repetidamente dentro de un lapso de 2 segundos.

Presionar el botón hasta la mitad de su recorrido permite pasar rápidamente de un modo de iluminación a otro.

Para cualquier modo de iluminación, sólo presione el botón por completo para apagar la linterna.

Los diferentes modos de iluminación se activan al presionar el botón repetidamente dentro de un lapso de 2 segundos.

Presionar el botón hasta la mitad de su recorrido permite pasar rápidamente de un modo de iluminación a otro.

Para cualquier modo de iluminación, sólo presione el botón por completo para apagar la linterna.

Los diferentes modos de iluminación se activan al presionar el botón repetidamente dentro de un lapso de 2 segundos.

Presionar el botón hasta la mitad de su recorrido permite pasar rápidamente de un modo de iluminación a otro.

Para cualquier modo de iluminación, sólo presione el botón por completo para apagar la linterna.

Los diferentes modos de iluminación se activan al presionar el botón repetidamente dentro de un lapso de 2 segundos.

Presionar el botón hasta la mitad de su recorrido permite pasar rápidamente de un modo de iluminación a otro.

Para cualquier modo de iluminación, sólo presione el botón por completo para apagar la linterna.

Los diferentes modos de iluminación se activan al presionar el botón repetidamente dentro de un lapso de 2 segundos.

Presionar el botón hasta la mitad de su recorrido permite pasar rápidamente de un modo de iluminación a otro.

Para cualquier modo de iluminación, sólo presione el botón por completo para apagar la linterna.

Los diferentes modos de iluminación se activan al presionar el botón repetidamente dentro de un lapso de 2 segundos.

Presionar el botón hasta la mitad de su recorrido permite pasar rápidamente de un modo de iluminación a otro.

Para cualquier modo de iluminación, sólo presione el botón por completo para apagar la linterna.

Los diferentes modos de iluminación se activan al presionar el botón repetidamente dentro de un lapso de 2 segundos.

Presionar el botón hasta la mitad de su recorrido permite pasar rápidamente de un modo de iluminación a otro.

Para cualquier modo de iluminación, sólo presione el botón por completo para apagar la linterna.

Los diferentes modos de iluminación se activan al presionar el botón repetidamente dentro de un lapso de 2 segundos.

Presionar el botón hasta la mitad de su recorrido permite pasar rápidamente de un modo de iluminación a otro.

Para cualquier modo de iluminación, sólo presione el botón por completo para apagar la linterna.

Los diferentes modos de iluminación se activan al presionar el botón repetidamente dentro de un lapso de 2 segundos.

Presionar el botón hasta la mitad de su recorrido permite pasar rápidamente de un modo de iluminación a otro.

Para cualquier modo de iluminación, sólo presione el botón por completo para apagar la linterna.

Los diferentes modos de iluminación se activan al presionar el botón repetidamente dentro de un lapso de 2 segundos.